

ETS 162

EUROOPA NÕUKOGU PRIVILEEGIDE JA IMMUNITEETIDE ÜLDKOKKULEPPE KUUES PROTOKOLL

Koostatud 5. märtsil 1996. a Strasbourg'is

Käesolevale protokollile alla kirjutanud Euroopa Nõukogu liikmesriigid, arvestades 4. novembril 1950. aastal Roomas allakirjutatud inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni (edaspidi konventsioon); arvestades 11. mail 1994. aastal Strasbourg'is allakirjutatud konventsiooni protokoll nr 11, mis kujundab ümber konventsioonis sätestatud kontrollmehhanismi (edaspidi konventsiooni protokoll nr 11) ja mille kohaselt luuakse alaline Euroopa Inimõiguste Kohus (edaspidi kohus) Euroopa Inimõiguste Komisjoni ja Kohtu asendamiseks; arvestades konventsiooni artiklit 51, milles täpsustatakse, et kohtunikel on oma ülesannete täitmise ajal õigus Euroopa Nõukogu statuudi artiklis 40 ja selle alusel koostatud kokkulepetes sätestatud privileegidele ja immunitetidele; tuletades meelde 2. septembril 1949. aastal Pariisis allakirjutatud Euroopa Nõukogu privileegide ja immunitetide üldkokkulepet (edaspidi üldkokkulepe) ja selle teist, neljandat ja viiendat protokoll; võttes arvesse, et on soovitatav koostada uus üldkokkuleppe protokoll kohtu kohtunikele privileegide ja immuniteedi tagamiseks; on kokku leppinud alljärgnevas:

Artikkel 1

Lisaks üldkokkuleppe artiklis 18 määratletud privileegidele ja immunitetidele tuleb kohtunikele, nende abikaasadele ja alaealistele lastele tagada privileegid ja immunitetid, vabastused ja soodustused, mis on rahvusvahelise õiguse kohaselt tagatud diplomaatilistele esindajatele.

Artikkel 2

Käesolevas protokollis tähendab mõiste "kohtunik" konventsiooni artikli 22 kohaselt valitud kohtunikku, samuti asjaomase osalisriigi poolt konventsiooni artikli 27 lõike 2 kohaselt määratud mis tahes ad hoc kohtunikku.

Artikkel 3

Tagamaks kohtunikele täielikku sõnavabadust ja sõltumatust oma kohustuste täitmisel, tuleb neile tagada kohtulik immunitet kohtuniku ülesannetes öeldu, kirjutatu ja sooritatu suhtes ka siis, kui asjaomased isikud ei ole enam selliste kohustuste täitmisega seotud.

Artikkel 4

Privileegid ja immunitetid tagatakse kohtunikele mitte kasu saamise eesmärgil, vaid selleks, et kindlustada nende ülesannete sõltumatu täitmine. Üksnes kohtu täiskogu on pädev loobuma immunitetidest kohtunike suhtes; täiskogul on mitte ainult õigus, vaid ka kohustus loobuda immunitetidest kohtuniku suhtes juhul, kui tema arvates immunitet takistab õigusemõistmist ja kui sellest saab loobuda kahjustamata immuniteedi andmise otstarvet.

Artikkel 5

1. Käesoleva protokoll artiklite 1, 3 ja 4 sätteid kohaldatakse kohtu sekretäri ja asesekretäri suhtes, kellest on ametlikult teatatud konventsiooni osalisriikidele kui tegevsekretärist.
2. Käesoleva protokoll artikli 3 ja üldkokkuleppe artikli 18 sätteid kohaldatakse kohtu asesekretäri suhtes.
3. Käesoleva artikli lõikes 1 ja 2 viidatud privileegid ja immunitetid tagatakse kohtu sekretärile ja asesekretärile mitte nende omakasu eesmärgil, vaid selleks, et lihtsustada nende kohustuste täitmist. Üksnes kohtu täiskogu on pädev loobuma immunitetidest kohtu sekretäri ja asesekretäri suhtes; tal on mitte ainult õigus, vaid ka kohustus loobuda sellisest immunitetidest juhtumil, kui tema arvates immunitet takistab õigusemõistmist ja kui sellest saab loobuda kahjustamata immuniteedi andmise otstarvet.
4. Euroopa Nõukogu peasekretär on kohtu eesistuja nõusolekul pädev loobuma immunitetidest kohtu sekretariaadi teiste liikmete osas vastavalt üldkokkuleppe artiklile 19 ja arvestades lõikes 3 sätestatut.

Artikkel 6

1. Kohtu, kohtunike ja sekretariaadi dokumendid, mis on seotud kohtutööga, on puutumatud.
2. Kohtu, kohtunike ja sekretariaadi ametlikku kirjavahetust ning muid ametlikke teateid ei või kinni pidada ega tsenseerida.

Artikkel 7

1. Käesolev protokoll on allakirjutamiseks avatud üldkokkuleppele alla kirjutanud Euroopa Nõukogu liikmesriikidele, kes võivad avaldada soovi protokolliga ühineda kas:
 - a. alla kirjutades ilma ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või kinnitamisreservatsioonita; või
 - b. alla kirjutades koos ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või kinnitamisreservatsiooniga ja sellele järgneva ratifitseerimise, vastuvõtmise või kinnitamisega.
2. Ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või kinnitusedokumentid deponeeritakse Euroopa Nõukogu peasekretäri juurde.

Artikkel 8

1. Käesolev protokoll jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb ühe kuu möödumisele päevast, mil kolm üldkokkuleppe osalisriiki on avaldanud soovi ühineda protokolliga artikli 7 sätete kohaselt, või konventsiooni protokoll nr 11 jõustumise päeval, olenevalt sellest, kumb neist toimub hiljem.
2. Üldkokkuleppe osalisriigi suhtes, kes edaspidi kirjutab käesolevale protokollile alla ilma ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või kinnitamisreservatsioonita või kes selle ratifitseerib, võtab vastu või kinnitab, jõustub protokoll ühe kuu möödumisel allakirjutamise kuupäevast või ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või kinnitamisdokumendi deponeerimisest.

Artikkel 9

1. Riik võib alla kirjutades ilma ratifitseerimisreservatsioonita, ratifitseerimisel või mis tahes hilisemal ajal Euroopa Nõukogu peasekretärile saadetava teatega deklareerida, et protokoll laieneb territooriumide suhtes, mille rahvusvaheliste suhete eest ta vastutab ja mille suhtes rakendatakse konventsiooni ja selle protokolle.
2. Protokoll laieneb teates nimetatud territooriumile või territooriumidele alates kolmekümnendast päevast pärast seda, mil Euroopa Nõukogu peasekretär sai sellekohase teate.
3. Lõike 1 alusel tehtud deklaratsiooni võib seal nimetatud territooriumi suhtes tagasi võtta või muuta, esitades peasekretärile sellekohase teate. Tagasivõtmine või muudatus jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb ühe kuu möödumisele päevast, mil peasekretär sai sellekohase teate.

Artikkel 10

Euroopa Nõukogu peasekretär teeb nõukogu liikmesriikidele teatavaks iga:

- a. allakirjutamise;
- b. ratifitseerimis-, vastuvõtmis- või kinnitamisdokumendi deponeerimise;
- c. käesoleva protokoll nr 11 jõustumise kuupäeva vastavalt artiklitele 8 ja 9;
- d. muu käesoleva protokolliga seotud toimingut, teate või teatise.

Ülaltoodu kinnituseks on täievolilised esindajad käesolevale protokollile alla kirjutanud.

Koostatud 5. märtsil 1996. aastal Strasbourg'is inglise ja prantsuse keeles. Tekstid on võrdselt autentset, ühes eksemplaris, mis deponeeritakse Euroopa Nõukogu arhiivi. Euroopa Nõukogu peasekretär edastab tõestatud koopiad kõigile Euroopa Nõukogu liikmesriikidele.